



VOLVO
440
460

VOLVO



O 440 é um automóvel muito prático de 2 volumes e meio e o 460 um elegante 3 volumes. Essa é a única diferença. Ambos oferecem a fiabilidade e a segurança que estamos habituados a exigir num VOLVO e proporcionam mais prazer de condução que qualquer outro automóvel da sua classe, demonstrando facilmente que um automóvel verdadeiramente seguro, pode igualmente ser muito agradável de conduzir.

Com qualquer das versões 440 ou 460, pode também equipar o seu automóvel com um estilo próprio, combinando o motor e o tipo de caixa com o interior e o equipamento que correspondem exactamente ao seu estilo de vida.

Existe uma vasta gama de interessantes opções, incluindo diverso equipamento opcional.

Uma vez que decida, o automóvel será produzido exclusivamente para si. Para satisfazer as suas próprias especificações. Quando sair da fábrica, não será mais um automóvel... é o seu VOLVO!



Í N D I C E

Interior.....	8
Tecnologia	18
Segurança	22
Segurança Infantil	26
Ambiente	32
Equipamento Opcional	36
Especificações técnicas	38
Cores e estofos	41

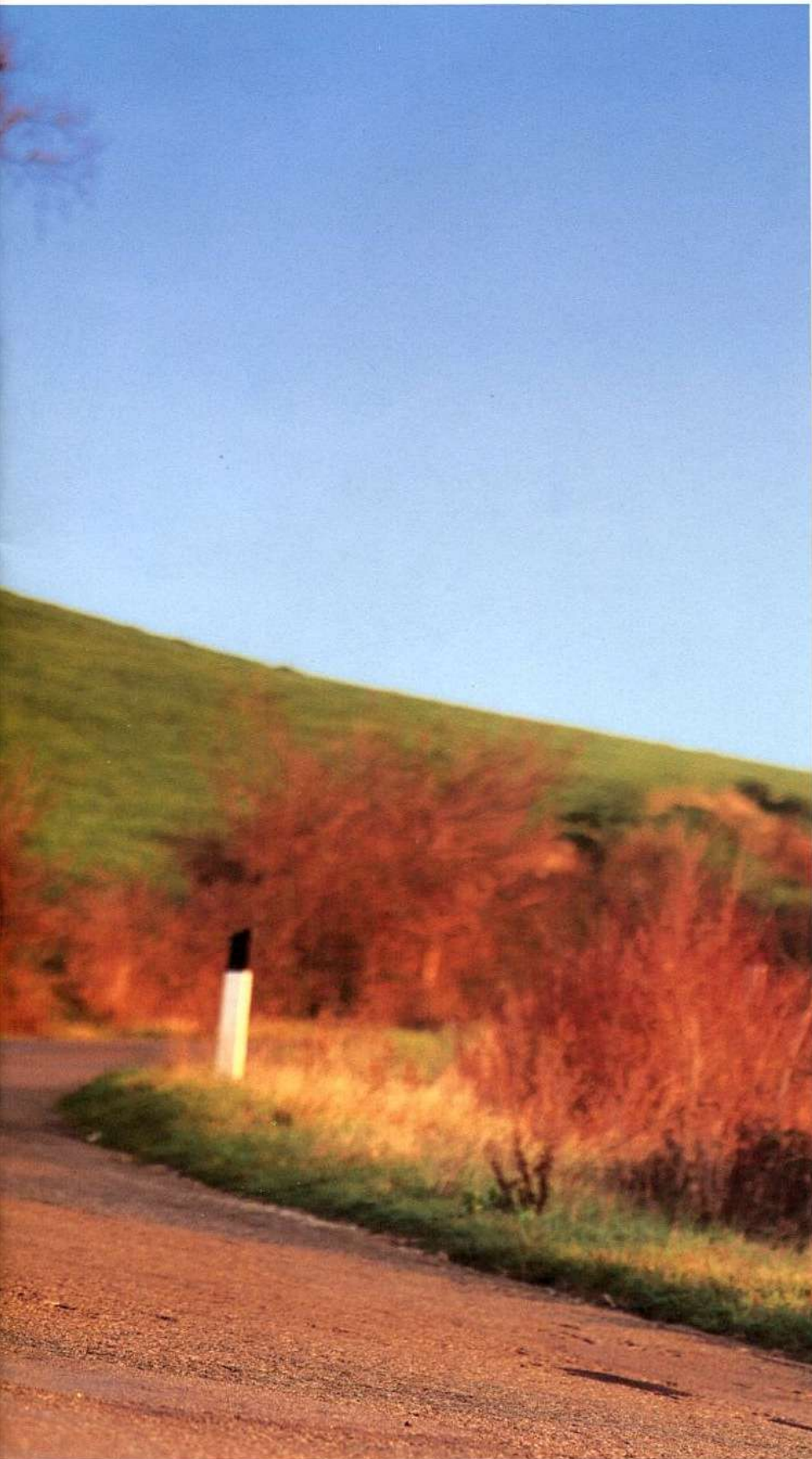
















Sentar-se atrás do volante de um VOLVO 440 ou 460 com a coluna da direcção regulável, é como sentar-se numa confortável cadeira de braços em casa.

Nos dois lugares da frente pode ser ajustada a posição do assento, a reclinacção das costas do banco e o apoio lombar, podendo ainda ser regulada a altura do assento.

As informações contidas no painel, podem ser lidas de relance e todos os comandos são de fácil acesso.

Vidros e espelhos eléctricos e aquecidos, são também standard.

O imobilizador electrónico

VOLVO proporciona segurança adicional, pois impede que o automóvel seja ligado sem a chave ou o comando correcto (opção).



O computador de bordo fornece informação relativa à medida de velocidade, nível de combustível e consumo, distância que poderá ser percorrida com o combustível disponível, temperatura junto à faixa de rodagem, temperatura do óleo do motor e do refrigerante.



A unidade de ar condicionado mantém o habitáculo a uma temperatura agradável o que contribui para que se mantenha atento. Não contém CFC, gás nocivo à camada de ozono.





Existe uma vasta gama de opções e acessórios para o 440 e 460.



Um lugar para os brinquedos durante a viagem.

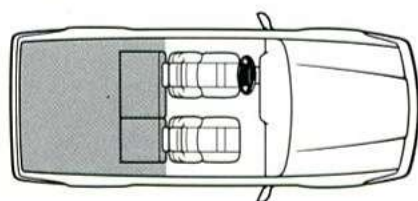
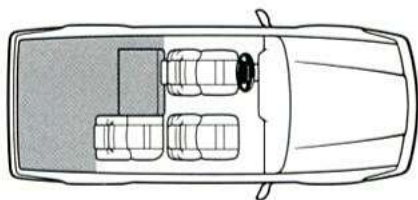
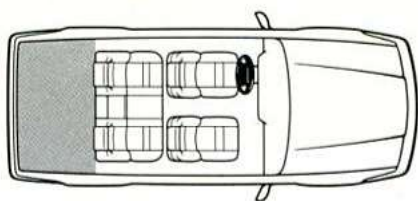


Uma rede que mantém os objectos soltos no seu lugar.





Graças ao desenho da abertura da bagageira, tanto o 440 como 460 são fáceis de carregar, podendo a versão 440 transportar grandes volumes devido à amplitude da tampa da mala. Em ambos os modelos os bancos traseiros são rebatíveis assimetricamente (1/3 ou 2/3) proporcionando versatilidade e aumentando consideravelmente o espaço de bagagem.









Motores inteligentes e dinâmicos

O motor a gasolina do VOLVO 440 ou 460, de avançada tecnologia electrónica, assegura eficiência e fiabilidade com baixo consumo e as mais puras emissões de escape possíveis. O sistema electrónico também controla o ABS, o Airbag e outros componentes.

A mais pequena irregularidade é registada, sob um código determinado.

A ignição, as válvulas e a árvore de Cames, não carecem de

reajustamento nos primeiros 90.000 Km.

Quanto menor for o número de componentes a necessitar de serviço com frequência, menor será o custo de utilização.

Existem várias motorizações.

Todas desenvolvem grande

potência a baixa rotação, respondendo rapidamente às solicitações do acelerador sem obrigarem a reduções de caixa e proporcionando uma condução segura e muito agradável.

Um Turbo suave

Todos os motores a gasolina são motores de injeção.

O mais dinâmico é o turbo que gasta somente 9.5 segundos dos 0 aos 100 Km/h e cuja velocidade máxima atinge os 200 Km/h.

O turbo é activado a baixa rotação, para maior suavidade e rapidez de resposta, sem demoras ou pequenos soluços durante a aceleração.

O melhor sistema de controlo de emissões

Os automóveis VOLVO 440 e 460 a gasolina, estão equipados com catalisador de 3 vias e sonda Lambda, obtendo uma purificação de gases de escape de cerca de 95%.

A versão

diesel utiliza um catalisador oxidante. Em qualquer dos casos, está colocado junto à saída de escape do motor e, beneficiando do aquecimento

eléctrico da

Sonda

Lambda,

todos os

sistemas

aquecem rapidamente

optimizando a purificação

dos gases de escape,

imediatamente desde o

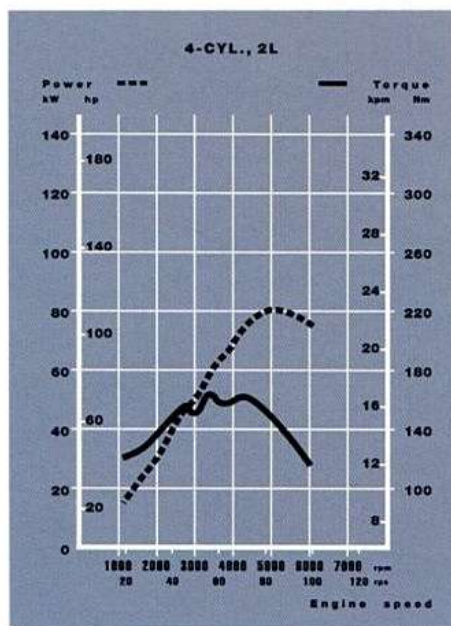
início da utilização, que é

precisamente

o momento



O motor combina uma excelente performance com um baixo consumo.



Uma potência notável em todas as faixas de rotação do motor.

em que as emissões são

particularmente poluentes.

Uma lâmpada de aviso ambiental no painel de instrumentos, indica qualquer

falha que ocorra no sistema de controlo de emissões

(excepto na versão Turbo). Os vapores libertados pelas

versões a gasolina são absorvidos por um filtro

de carvão e aspirados pelo sistema de combustão.

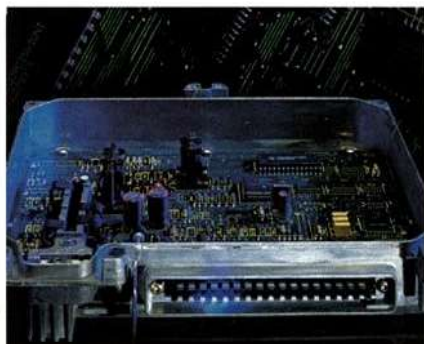
Potência Turbo-diesel

O motor Turbo-diesel é dinâmico, suave, fiável e de baixo consumo.

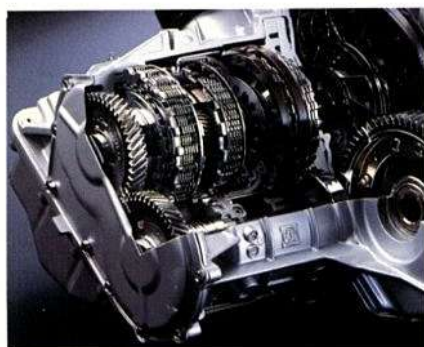
Debita 90 Cv com um binário máximo de 180 Nm às 2.000 r.p.m., combinando um óptimo desempenho com baixas emissões e reduzidos custos de serviço e utilização.

Caixas de velocidades eficientes

As versões 440 e 460 estão disponíveis com caixa manual de 5 velocidades ou caixa automática de 4 velocidades.



O cérebro do sistema de controlo electrónico é um microprocessador que controla os sistemas de ignição e injeção.



O conforto e a suavidade da caixa automática e a precisão da caixa manual de 5 velocidades são, qualquer delas, fontes de prazer de condução.



Um automóvel fiável



Quando o objectivo é possuir um automóvel que proporcione prazer de condução em segurança, é imprescindível que se possa nele confiar. Prever o seu comportamento a alta velocidade ou perante situações de risco, torna-se fundamental.

A suspensão dianteira está desenhada de maneira a contrariar a tendência sub-viradora, muito comum nos automóveis de tracção à frente. Assim, conduzindo nomeadamente em curva, o automóvel reage directamente aos movimentos

da direcção sem sair de frente, comportando-se uniformemente quando se acelera ou mesmo quando se trava.

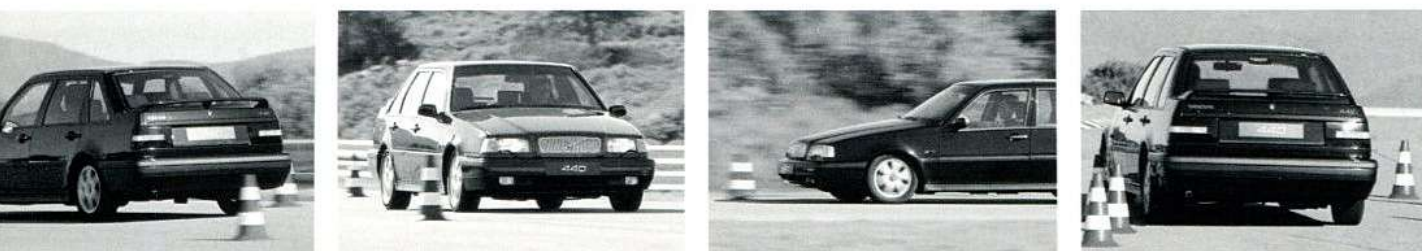


A suspensão também contribui para uma excelente estabilidade, inclusivamente sob a influência de vento lateral forte.

As rodas traseiras estão suspensas num eixo rígido com ligações de Watt e barra Panhard que permitem manter constantes os ângulos das rodas e das vias, facilitando assim a condução. O reduzido peso da suspensão e o amplo curso das molas, são os responsáveis pela gratificante sensação de conforto.



O segredo do prazer de conduzir: interacção perfeita entre chassis e grupo propulsor.



Grande estabilidade e facilidade de manobra

O sistema de direcção de pinhão e cremalheira responde com precisão ao contacto com a estrada, proporcionando grande aderência. A direcção assistida progressivamente em todos os modelos e o diâmetro de viragem de apenas 10,3 m, oferecem grande facilidade de manobra em espaços apertados ou no tráfico da cidade e excelente estabilidade na condução em estrada.

Travões seguros e potentes

Um exemplo da potência do sistema travagem é o facto de um VOLVO 440 ou 460, totalmente carregado e a circular a 100 Km/h, poder ser travado em 3 segundos numa boa superfície de rodagem. Todos os modelos têm travões de disco à frente.

Com o sistema ABS, dispõe de discos às 4 rodas, ventiladas à frente, na versão Turbo. Ao travar, as rodas da frente recebem, automaticamente, um aumento proporcional de potência de travagem. Isto maximiza o efeito de travagem e minimiza o risco de desliz das rodas traseiras.

Ainda mais seguro com ABS e TRACS

Com o sistema de travagem anti-bloqueio ABS, ao travar bruscamente, particularmente em pisos escorregadios, o sistema impede as rodas de bloquear, aumentando assim a eficácia da travagem. Para além disto, o sistema ABS permite ainda que o condutor possa utilizar a direcção, uma vez que as rodas mantêm as suas propriedades direccionais durante a travagem.

Um automóvel com ABS pode ser equipado com o TRACS-Sistema electrónico de controlo de tracção (opcional). Este sistema permite a condução

em superfícies particularmente escorregadias, sobretudo durante o arranque ou em grandes subidas. Nestes casos o sistema ABS funciona inversamente – compara constantemente a velocidade das rodas de tracção e reduz a velocidade de



TRACS, evita que o automóvel se detenha sem que possa avançar em situações em que o piso, pouco firme ou escorregadio, reduza a tracção e provoque a derrapagem das rodas (opção)

qualquer uma delas, otimizando o seu efeito de tracção, sempre que a outra se encontre em risco de derrapar.

No entanto, o ABS permanece com as suas características de travagem, não permitindo que as rodas bloqueiem em caso de travagem. O sistema TRACS é automaticamente desactivado a partir dos 40 Km/h.

ALMOFADAS DOS BANCOS
ANTI-DESLIZANTES

CINTOS DE SEGURANÇA
DE TRÊS PONTOS

HABITÁCULO REFORÇADO

DOIS ASSENTOS DE CRIANÇA
(3 - 10 ANOS) INTEGRADOS
NO ASSENTO TRASEIRO
(OPÇÃO)



DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL
BEM PROTEGIDO E TUBOS
DE LIGAÇÃO REFORÇADOS

SIPS - SISTEMA DE PROTECÇÃO
CONTRA IMPACTOS LATERAIS

PRÉ-TENSORES
DE CINTOS DE SEGURANÇA

CINTOS DE SEGURANÇA
AUTO AJUSTÁVEIS EM ALTURA

Preocupação e respeito pela vida

ENCOSTOS DE CABEÇA

AIRBAG

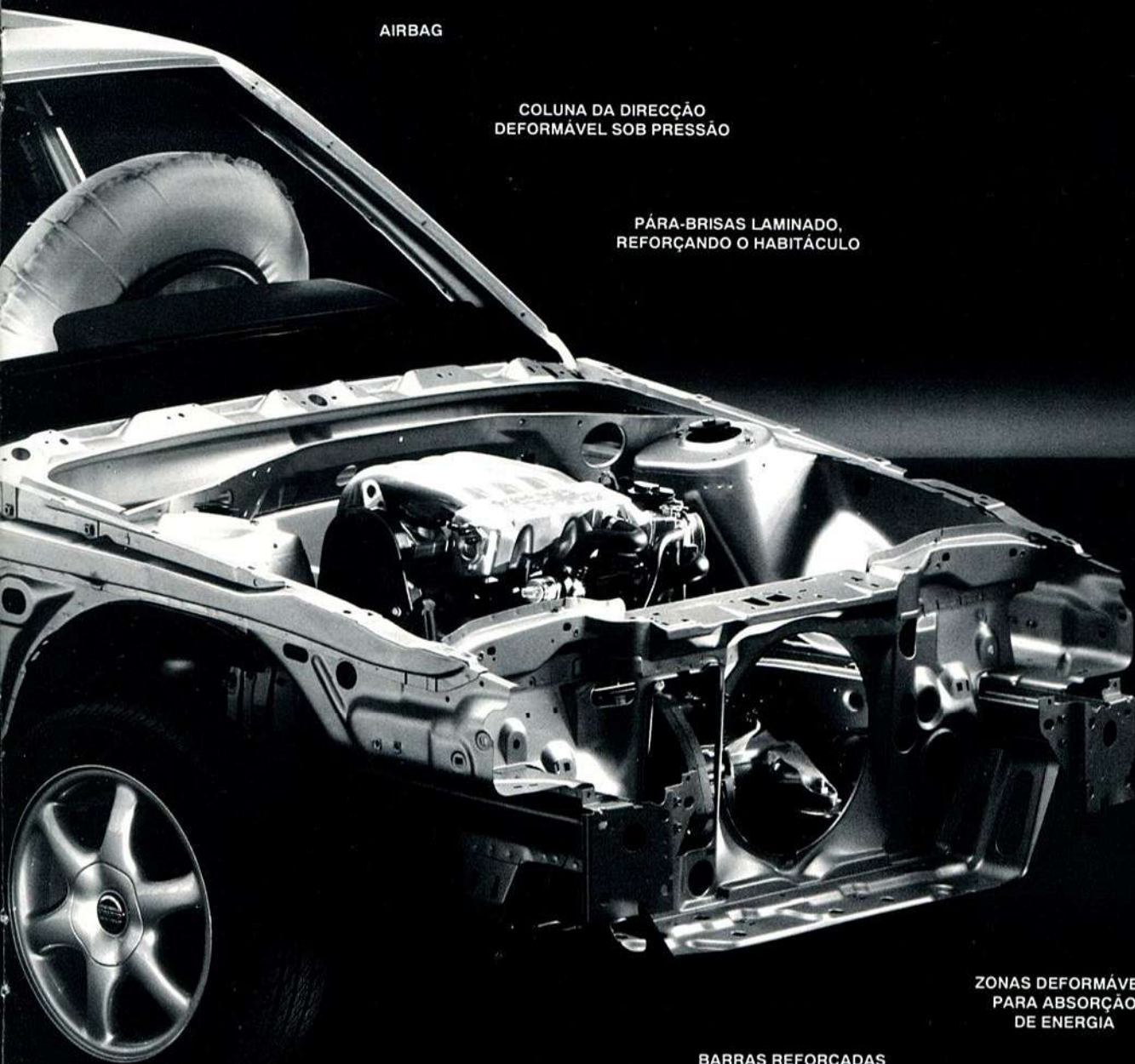
COLUNA DA DIRECÇÃO
DEFORMÁVEL SOB PRESSÃO

PÁRA-BRISAS LAMINADO,
REFORÇANDO O HABITÁCULO

ZONAS DEFORMÁVEIS
PARA ABSORÇÃO
DE ENERGIA

BARRAS REFORÇADAS
PARA DISSIPAÇÃO
DAS FORÇAS DE IMPACTO

ABS - SISTEMA DE TRAVAGEM
ANTI-BLOQUEIO



Segurança pensada desde o início

A segurança automóvel tem vindo a ser cada vez mais um requisito obrigatório, o que nos poderá fazer pensar que todos os automóveis são igualmente seguros. No entanto, isto não corresponde à realidade.

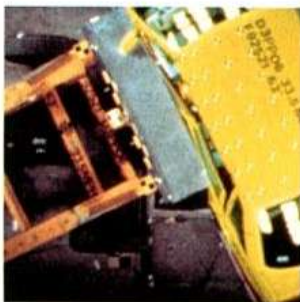
O desenho do automóvel é crucial: as linhas exteriores e o chassis fornecem ao carro propriedades que determinam a facilidade com que o condutor poderá evitar situações de risco, bem como as possibilidades de sair ileso de um acidente estão directamente ligadas ao desenho do habitáculo.

Desenhado para evitar acidentes

Uma das características dos automóveis VOLVO é o facto de se comportarem previsivelmente, mesmo a alta velocidade, o que significa que nem sempre um incidente tem que resultar num acidente.

A sensação de domínio de estrada é real e é possível determinar com clareza os limites. O automóvel reage com precisão aos movimentos da direcção e os travões, muito eficientes, estão aptos a pará-lo em segurança num curto espaço de tempo. Luzes eficazes equipadas com lava-faróis de escova (opcional) reduzem o risco de situações perigosas.

Facilmente se regula a temperatura interior e a posição do banco e todos os instrumentos se podem ler claramente, no sentido de lhe oferecer um nível máximo de conforto e segurança em viagens longas.



As portas reforçadas e as barras transversais, reduzem o risco de ferimentos para os ocupantes num impacto lateral.

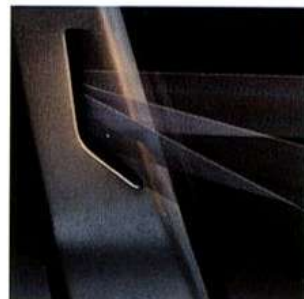


Uma grande parte da energia produzida pela colisão, é retida pela zonas de deformação, chegando uma pequena quantidade ao habitáculo.

Estrutura de segurança

Numa colisão frontal ou traseira o habitáculo resistirá a forças consideráveis, enquanto a frente e a traseira do automóvel, que foram desenhadas para absorver a energia do impacto, se deformam.

Barras longitudinais, duas de cada lado do motor, constituem grande protecção nas colisões descendidas, muito comuns, mas igualmente muito perigosas. O motor colocado transversalmente contribui também para uma melhor dissipação da energia, complementada pela protecção adicional oferecida pela parede reforçada que divide o motor do habitáculo. A coluna da direcção, composta por vários elementos, deforma-se durante a colisão evitando assim ferimentos no condutor.



Os cintos de segurança dos bancos da frente, ajustam-se automaticamente à altura dos ocupantes, independentemente da sua estatura. Para além do conforto que isso representa, significa também mais segurança e eficiência em caso de acidente.



à frente ou atrás. Deste modo, ao habitáculo, ele próprio muito resistente apenas dessa energia.

O depósito de gasolina, bem protegido, está colocado à frente do eixo traseiro e é construído em material resistente a rupturas quando deformado.

Sistema de protecção lateral

O segundo tipo de acidentes mais comum e aquele em que os ocupantes correm mais riscos, envolve embates laterais.

Para além das barras de protecção nas portas, utilizadas pela VOLVO há mais de 20 anos, existem barras transversais de reforço sob o tablier e os bancos. Numa colisão lateral, todos estes elementos agem de forma concertada e em conjunto com o tejadilho e os pilares das portas,



Em caso de acidente, o pré-tensor, que actua em 25 milésimos de segundo, torna o cinto ainda mais eficaz.



Numa colisão suficientemente forte o airbag, que está montado no volante, é insuflado numa fracção de segundo.

no sentido de absorver toda a energia do impacto, dissipando-o sobre uma vasta área e reduzindo o risco de ferimentos para o condutor. As portas possuem também revestimentos capazes de absorver a energia de impacto.

Cintos de segurança de três pontos com ajuste automático à altura dos ocupantes

Todos os lugares estão equipados com cintos de segurança de três pontos e encostos de cabeça. Os cintos da frente ajustam-se automaticamente à altura dos ombros e estão equipados com pré-tensores que eliminam a folga existente entre o cinto e o corpo dos ocupantes aumentando a eficácia do próprio cinto. As almofadas dos bancos, em todos os lugares, estão desenhadas para impedir que os ocupantes deslizem sob o cinto de segurança em caso de embate.

Na VOLVO a segurança das crianças é tão importante como a dos adultos.

É por isso que a VOLVO desenvolve e testa o seu próprio equipamento de segurança infantil, alcançando os mais altos padrões mundiais: os da VOLVO!

A cadeira de criança integrada no banco traseiro é um exemplo.

É a única aprovada segundo as normas europeias que requerem testes realistas efectuados em todos os lugares e em todos os modelos a que são destinadas.

O equipamento de segurança para crianças desenvolvido pela VOLVO, é o único com características específicas para o seu VOLVO. Terá assim a certeza de que os pontos de fixação estão nos locais certos e são tão eficazes quanto necessário.

As crianças até 4 anos devem sentar-se em assentos próprios virados para a rectaguarda, pois é esta a melhor maneira de proteger este grupo etário.



O banco traseiro possui dois assentos de criança (3 - 10 anos) integrados, que para além de proporcionarem maior conforto, permitem a colocação correcta dos cintos de segurança de três pontos e a utilização adequada do encosto de cabeça.

Estes assentos fazem parte do pacote de equipamentos opcional "família", mas está também disponível como opcional em separado.





A cadeira de crianças VOLVO, para crianças até 4 anos, é o lugar mais seguro dentro do seu VOLVO 440 ou 460. É a única cadeira testada em posição de utilização e aprovada pelas normas europeias. Deve ser colocada virada para a rearguarda. As zonas laterais oferecem protecção adicional em caso de impacto lateral. Peso: 4,5 Kg. Disponível com pala para sol e almofada



Na cadeira de crianças VOLVO, pode ser montado um acessório especial que permite a sua utilização a partir dos 9 meses, pois proporciona um apoio correcto ao corpo e à cabeça. As costas do banco da frente poderão ser protegidas por uma cobertura especial, que se encontra disponível para evitar marcas de sapatos.



O banco das crianças dos 3 aos 10 anos, permite que a criança se sente num plano mais elevado, para que possa colocar correctamente o cinto de segurança de três pontos. Está também disponível um encosto adaptável que constitui protecção adicional para o pescoço e cabeça.



1944 - Habitáculo reforçado



1944 - Pára-brisas laminado

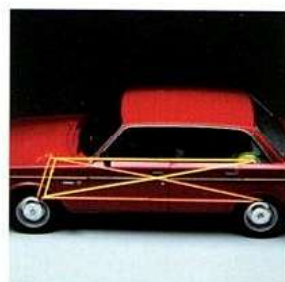


1954 - Desembaciador do pára-brisas

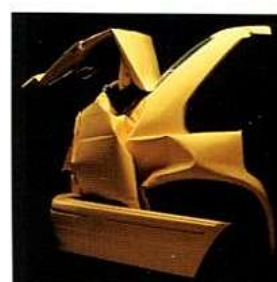


1956 - Lava pára-brisas

Há mais de 50 anos que a VOLVO é pioneira no desenvolvimento da segurança automóvel. Eis algumas das inovações introduzidas ao longo dos anos.



1966 - Duplo circuito de travagem em diagonal



1966 - Zonas de deformação à frente e atrás



1969 - Desembaciador do vidro traseiro



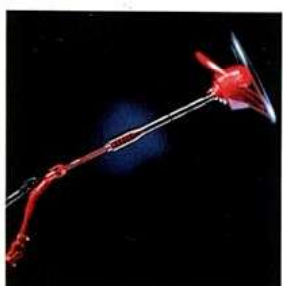
1972 - Cintos de segurança de três pontos de fixação



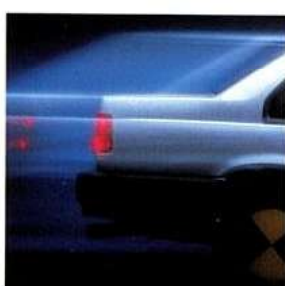
1972 - Cadeira de criança e patilha de segurança para crianças nas portas traseiras



1972 - Luz avisadora de cinto de segurança por colocar



1974 - Coluna da direcção deformável sob pressão



1975 - Sistema de travagem constituído por um só cilindro



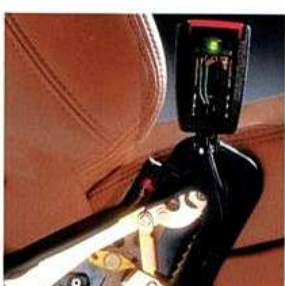
1978 - Faróis de nevoeiro à frentes



1979 - Espelhos retrovisores de grande amplitude



1986 - Luz suplementar de travagem



1987 - Pré-tensores dos cintos de segurança



1987 - Airbag para o condutor



1990 - Cadeira de criança integrada no banco traseiro com cinto de segurança de três pontos



1956 - Tablier almofadado



1957 - Pontos de fixação para os cintos de segurança



1959 - Cintos de segurança de três pontos de fixação



1965 - Válvula repartidora de pressão de travagem



1966 - Barra de protecção no tejadilho



1967 - Cintos de dois pontos de fixação no banco traseiro



1968 - Encostos de cabeça à frente



1969 - Cintos de segurança de três pontos de enrolamento automático



1972 - Luzes de Stop avisadoras de perigo



1973 - Pára-choques com características de absorção de energia



1973 - Lava-faróis de escova



1974 - Depósito de combustível isolado e protegido



1982 - Almofada dos bancos com desenho anti-deslizante



1982 - Luzes avisadoras de porta aberta integradas nas portas



1984 - ABS-Sistema de travagem anti-bloqueio



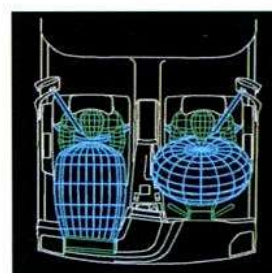
1984 - TRACS-Sistema electrónico de controlo de tracção



1991 - SIPS-Sistema de Protecção contra impactos laterais



1991 - Ajuste automático da altura dos cintos de segurança



1992 - Airbag para o lugar do passageiro da frente



1994 - Airbag lateral

Automóveis e meio ambiente. Que faz a Volvo?

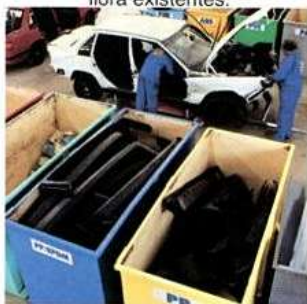
Como tantas outras coisas na vida, os automóveis também apresentam um dilema. Todos queremos respirar ar puro, contemplar a natureza saudável, ter água pura nos lagos e gozar um dia de sol, sem nos termos que preocupar com isso. No entanto, desejamos os nossos automóveis. Eles dão-nos liberdade e proporcionam-nos oportunidades que antes eram privilégio de muito poucos. Precisamos deles. Os automóveis são um dos pilares da sociedade que construímos. O dilema é que os automóveis constituem uma ameaça para o ar, as árvores, a água e a camada de ozono. Não só durante a produção mas também durante o tempo útil de vida e quando deixam de ser utilizados. Não é fácil encontrar um modo de resolver este dilema. Podemos, no entanto, minimizá-lo. É exactamente aí que a VOLVO actua.

Uma abordagem global

A VOLVO produz apenas uma pequena percentagem dos automóveis todo o mundo.



A Volvo analisa globalmente o impacto ambiental dos seus produtos sempre que inicia um novo projecto, assegurando assim, não só o bem estar dos seres humanos como também a protecção da fauna e da flora existentes.



Na fábrica piloto da Volvo destinada à reciclagem dos seus produtos, encontra-se em estudo o melhor método de desmantelamento separação e reutilização dos diferentes materiais utilizados no fabrico de automóveis

No entanto, assumiu a liderança na produção de automóveis seguros e tenciona fazer exactamente o mesmo no que diz respeito à protecção do meio ambiente. Sempre que desenha um automóvel, a VOLVO avalia o seu impacto ambiental de maneira a encontrar soluções para uma máxima redução dos efeitos desse mesmo impacto, desde a produção à sua destruição.

A VOLVO foi o primeiro construtor a eliminar da produção os componentes prejudiciais à camada de ozono. Hoje os automóveis VOLVO não possuem amianto, mercúrio ou cádmio e as substâncias químicas perigosas estão a ser gradualmente substituídas. As emissões de solventes foram drasticamente reduzidas e as nossas oficinas de pintura utili-

zam a mais limpa tecnologia disponível. Isto são alguns exemplos. Deste modo, quando compra um VOLVO, tem a garantia que nenhum outro automóvel é produzido com menor impacto ambiental.



Enfrentando o problema real

A maior parte do impacto ambiental, cerca de 80%, acontece durante a utilização do automóvel. O problema principal são as emissões de gases de escape. A VOLVO já fez mais que qualquer outro construtor para a resolução deste problema. Foram introduzidos catalizadores de 3 vias e Sonda Lambda que reduzem as emissões nocivas em 90%. Depois disso a VOLVO tem vindo a desenvolver uma tecnologia que garante o controlo efectivo das emissões de gases de escape em todos os automóveis VOLVO.

O automóvel do futuro

As soluções actuais são, todavia, bastante aceitáveis. Trabalha-se assim, no aperfeiçoamento das soluções do futuro. Algumas já se encontram a ser testadas no VOLVO ECC. O primeiro automóvel familiar com características ambientais realistas. Possui espaço para 5 ocupantes, velocidade máxima de 175 Km/h e a mesma autonomia de um automóvel comum. É tão seguro como qualquer outro Volvo. Isto é da maior importância pois, na luta para a redução de gastos de energia e de emissões de gases de escape, existe a tentação de reduzir o peso que está, como é sabido, correlacionado com a segurança. Esta não é, no entanto, a filosofia VOLVO. A VOLVO nunca envereda por caminhos comprometedores. O êxito tem premiado sempre as decisões conscientes.

O combustível do futuro

O crude é uma fonte de energia com limites, o que significa que o petróleo e o óleo diesel também se esgotam. Procuram-se assim outros tipos de combustível para utilização automóvel. As alternativas são o gás natural, o biogás e o álcool, sendo ainda de considerar a utilização total ou parcial da electricidade. A avaliação efectiva destas hipóteses é já uma realidade em viaturas experimentais. As preferências dos condutores irão depender, entre outros requisitos, da disponibilidade do combustível utilizado, bem como se o automóvel se destina a ser utilizado localmente ou para grandes viagens.

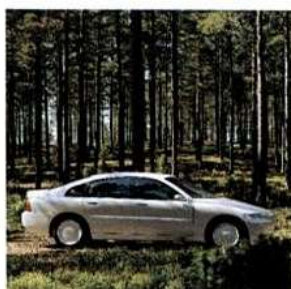
Reciclagem eficaz

Cerca de 450 milhões de automóveis rodam hoje nas estradas de todo o mundo. Mais cedo ou mais tarde todos terminam o seu tempo útil de vida. Em conjunto possuem mais de 100 milhões de toneladas de borracha,

plástico, têxteis e outros materiais que normalmente acabam em depósitos de lixo. A VOLVO e as empresas suecas de reciclagem cooperam num projecto único com vista a tornar possível a reciclagem eficaz e sobretudo ambiental de todos os automóveis, dentro de poucos anos.



O automóvel VOLVO mais "limpo" de sempre, funciona com gás natural e biogás renovável.



O VOLVO ECC (Environmental Concept Car) é um protótipo experimental que, utilizado normalmente, provoca cerca de metade do impacto ambiental de um automóvel comum







Equipamento opcional e acessórios

Uma vasta gama de extras estão disponíveis dando-lhe a possibilidade de adaptar o seu automóvel às suas necessidades pessoais e ao seu próprio estilo.

Todo este equipamento foi especialmente concebido para o VOLVO 440 / 460 e vai ao encontro das mais exigentes normas de qualidade e segurança VOLVO.

Alguns itens têm que ser montados durante a produção e devem, por isso, ser encomendados ao mesmo tempo que o automóvel.

Outros estão incluídos no conjunto de pacotes de equipamento opcional na pág.

Caixa Automática – É apresentada na página

Airbag – O airbag para o condutor não é substituto do cinto de segurança, mas constitui uma considerável protecção adicional para o pescoço, torax e rosto.

Dois assentos para crianças (3-10 anos) integrados no banco

traseiro – Segurança infantil e flexibilidade. Levantam-se para sentar as crianças e baixam-se quando os lugares são ocupados por adultos.

Vidros eléctricos – Para maior segurança quando há crianças no carro, o condutor pode bloquear o comando local dos vidros traseiros, ficando somente a ser operados pelos comandos à frente.

Espelhos eléctricos e aquecidos – Mantêm-se sempre em óptimas condições de utilização, independentemente do estado do tempo.

Tejadilho de abrir eléctrico – Em vidro, dá mais luz e arejamento ao interior. Está disponível uma grelha opaca que protege do contacto directo com o sol.

Ar condicionado manual (AC) – Para uma temperatura agradável sempre que o calor for muito intenso. Não prejudica a camada de ozono (sem CFC).

Computador de bordo – Fornece informação relativa à média de velocidade, distância percorrida, consumo médio e instantâneo, temperatura do óleo e do refrigerante do motor e ainda as horas e a temperatura exterior junto à faixa de rodagem. Para obter toda a informação, basta seleccioná-la através do manípulo inserido no tablier. O computador de bordo também o avisará de imediato se a temperatura do motor subir além do normal, houver risco de gelo na estrada ou se o nível de combustível for muito baixo.

ABS - Sistema de travagem anti-bloqueio – Aumenta significativamente a segurança particularmente em superfícies escorregadias. Pode ainda ser complementado com o TRACS-Sistema electrónico de controlo de tracção, que facilita a condução na neve e no gelo, reduzindo automaticamente a velocidade de qualquer uma das rodas da frente que se encontre em risco de derrapar. Para mais informações, consulte a página 21.



AC - AR CONDICIONADO MANUAL CAIXA AUTOMÁTICA



AIRBAG PARA O CONDUTOR

ASSENTOS
DE CRIANÇA INTEGRADOS

VIDROS ELÉCTRICOS ESPELHOS ELÉCTRICOS E AQUECIDOS



TEJADILHO DE ABRIR ELÉCTRICO

AC - AR CONDICIONADO
MANUAL

COMPUTADOR DE BORDO (- TURBO)



ABS E TRACS



JANTES DE ALUMÍNIO VESA (440) TAURUS (460)



JOGO DE SUSPENSÃO



FARÓIS DE NEVOEIRO

AILERON TRASEIRO COM LUZ SUPLEMENTAR DE TRAVAGEM (460)
PAINEL DECORATIVO

PICTOR 5,5 x 15"



CETUS 5,5 x 15"



ALTAIR 5,5 x 15"



TAURUS 6 x 15"



Opções desportivas e de estilo

Estes extras vão além do aspecto desportivo que dão ao automóvel. Proporcionam também uma condução desportiva e transmitem um estilo próprio que não deixa dúvidas de que se trata do seu carro.

Jogo de suspensão VOLVO – Rebaixa o automóvel em cerca de 30 mm, aumentando a percepção e o controlo, proporcionando uma condução verdadeiramente desportiva.

Faróis de nevoeiro – Melhoram a visão em condições de nevoeiro e neve.

Aileron traseiro – Melhora as propriedades aerodinâmicas do carro. Uma luz suplementar de travagem poderá ser incorporada (460). O painel decorativo.

Jantes de liga leve – Favorece a aparência desportiva e reduz o peso, melhorando a aderência. Foram especialmente concebidas para o VOLVO 440/460, o que significa uma garantia de que os travões serão convenientemente arrefecidos e as rodas estarão perfeitamente equilibradas. Aconselhe-se com o seu agente VOLVO sobre o tipo de pneus a utilizar, particularmente se a escolha recair sobre pneus de baixo perfil. Existe ainda a possibilidade de proteger as jantes com as porcas anti-roubo.



AILERON TRASEIRO (440)



VESA 6 x 15"



ANTARES 6 X 14"

Conforto e segurança

Encontrará no seu agente VOLVO autorizado, uma vasta gama de acessórios que o ajudarão a viajar ainda mais confortável e seguro. Eis alguns deles.

Apoio de braço à frente – Está disponível em pele cinzenta, em tecido/pele cinzento ou veludo azul (a montar na fábrica). Como acessório a montar posteriormente, está disponível em pele cinzenta.

Cortina para o vidro traseiro – Fornece sombra sem impossibilitar a visão. É constituída por uma bobine que se fixa na parte de baixo do vidro traseiro. Ao desenrolar-se prende-se no vértice superior.

Filtro do ar para o habitáculo – Reduz a entrada de poeiras e odores pela unidade climática.

Tapetes – Em borracha moldada ou tecido, existem em cores diferentes para poderem combinar com os diversos tipos de interiores.

Cruise control – Poupa combustível e contribui para uma condução mais segura, pois não se torna necessário precionar o acelerador, para que a velocidade previamente escolhida se mantenha. Para o desactivar, bastará um ligeiro toque no travão ou na embraiagem. Pressionando o botão "Resume", o automóvel retomará a velocidade anterior.

Protectores das embaladeiras – Para colocar no estribo das portas. São práticas e decorativas.

Alarme VOLVO com controlo remoto – Seguro e com várias funções práticas, não interfere com os outros componentes electrónicos montados no automóvel, evitando alarmes falsos.

Imobilizador electrónico – Fica automaticamente activa quando se retira a chave da ignição, não sendo possível voltar a ligar o carro sem a chave correcta.

Fecho central de portas com controlo remoto – Para além do conforto que representa, evita que alguma das portas fique aberta por esquecimento.

Termómetro – Fornece a temperatura junto à faixa de rodagem. Integrado num prático porta-cassetes.

Compartimento para desperdícios – Possui uma tampa e vai ao encontro da necessidade permanente de nos desfazermos de pequenos desperdícios, tais como bilhetes de parque de estacionamento, copos de gelado, tampas de garrafas de água, etc. É amovível e portanto fácil de limpar.



APOIO DE BARÇO ARTICULADO



CRUISE CONTROL



PROTECTORES DAS EMBALADEIRAS



CORTINA PARA O VIDRO TRASEIRO



FILTRO DO AR PARA O HABITÁCULO



TAPETES



ALARME COM CONTROLO REMOTO IMOBILIZADOR ELECTRÓNICO
FECHO CENTRAL DE PORTAS



TERMÓMETRO E PORTA-CASSETES



COMPARTIMENTO PARA DESPERDÍCIOS

Sistema audio

Os sistemas audio VOLVO são os únicos especialmente concebidos para a acústica do habitáculo de cada VOLVO. São também pensados para combinarem com o interior em termos de desenho e cores. A sua iluminação integra-se na do painel de instrumentos.

São ainda os únicos utilizados em testes de colisão com automóveis VOLVO, tendo-se verificado que os altifalantes se mantêm firmes nos seus lugares em caso de acidente. Não interferem com os outros componentes eléctricos do automóvel ou vice-versa.

Para além de tudo isto, têm um som fantástico!

CR-906 RDS – Rádio/Leitor de cassetes com controlo de CD.

Possui RDS (função que procura a melhor sintonia para o programa que escolheu), TP e EON (transferência automática para a estação de rádio local, ou nacional, que esteja a transmitir informações de trânsito) e PTY (possibilidade de seleccionar previamente o tipo de programa desejado). Capacidade para memorização de 24 estações em FM e AM, redução de som para utilização do telefone, auto-reverse e controlo de CD para 6 discos. Potência 4 x 20 W, potência para amplificador adicional e código anti-roubo.

CD – O leitor de discos compactos para o rádio CR-906 tem capacidade para 6 discos e poderá ser montado na mala.

CR-902 – Rádio/Leitor de cassetes com RDS, EON, memorização de 18 frequências e auto-reverse.

Potência: 4 x 20 W e código anti-roubo.

CR-603 – Rádio/Leitor de cassetes com todas as funções básicas.

Memorização de 24 frequências.

Potência: 2 x 6 W e código anti-roubo.

Altifalantes – São os componentes mais importantes do sistema de som.

Os altifalantes VOLVO combinam com o equipamento e com a acústica. Estão preparados para suportar temperaturas e humidade extremas. São fáceis de montar e, em caso de acidente, permanecem fixos o que é particularmente importante para os altifalantes colocados na chapeleira.

Faça um teste no seu agente VOLVO e deixe que os seus ouvidos decidam! Um telefone celular torna-o mais disponível para além de constituir protecção adicional para toda a família. O seu agente VOLVO possui uma vasta gama que facilitará a sua escolha.

Antenas – Devem ser da mais alta qualidade, pois disso depende a melhor captação de rádio e telefone. Para o rádio existem antenas fixas ou telescópicas (eléctricas ou manuais). Para o telefone estão disponíveis antenas magnéticas, para o tejadilho ou para as janelas.



CR - 906 RDS



CR - 902 RDS



CR - 603



ALTIFALANTES PARA SONS AGUDOS
("TWEETERS")



ALTIFALANTES PARA
AS PORTAS DA FRENTE



CD



ALTIFALANTES PARA A CHAPELEIRA



ANTENAS



ALTIFALANTE PARA A CHAPELEIRA 460

Maior versatilidade

Com a utilização do equipamento apropriado, poderá usufruir da máxima versatilidade do seu automóvel e resolverá muitos dos seus problemas de transporte. Este tipo de equipamento foi especialmente criado para o seu carro e corresponde aos mais exigentes requisitos funcionais e às normas de segurança VOLVO.

Faróis de longo alcance – Aumentam o campo de visão e a nitidez.

Calhas transversais para transportes no tejadilho – Facilitam a fixação segura de acessórios para transporte de bicicletas, skis, caixas especiais VOLVO para este tipo de transporte, etc.

Rede de protecção metálica – É um acessório importante do ponto de vista da segurança. Monta-se atrás do banco traseiro no VOLVO 440.

A **Rede elástica** mantém os objectos no seu lugar e prende-se aos orifícios especiais existentes para esse efeito no compartimento de bagagens.

Molas auxiliares – Dão estabilidade ao automóvel quando este se encontra muito carregado ou quando, por exemplo, reboca uma caravana.

Aquecedor de motor alimentado a combustível – Significa que não terá mais que depender da carga eléctrica disponível. Aquece simultaneamente o motor e o habitáculo. Basta programá-lo no relógio digital para que o automóvel esteja quente, fácil de ligar e com os vidros e espelhos desembaciados, quando nele entrar. Se o motor estiver quente, mais baixas serão as emissões de gases de escape.

Gancho de reboque amovível – É ideal para reboques ocasionais, pois é possível removê-lo quando não é necessário. O mecanismo está instalado na parte amovível e guarda-se na bolsa especial para que se mantenha sempre limpo e seco. A parte que fica fixa ao automóvel também poderá ser coberta. Existe também um gancho de reboque fixo.

Tapetes moldados para o compartimento de bagagem – São desenhados para evitar que a bagagem deslize dentro da bagageira.

Caixa para pequenos objectos – Tem tampa e também uma correia para transporte, amovível. Deverá ser colocada no lado direito do compartimento de bagagens, mas também é possível fixá-la à tampa da bagageira, para a proteger, quando esta se tem que manter aberta para transporte de qualquer objecto de grandes dimensões que não permita o seu fecho.

Aquecedor de motor eléctrico – É activado através de um casquilho com ligação à terra. Aquece o refrigerante, para que o motor seja mais fácil de pôr a trabalhar e o interior aqueça mais depressa. Está disponível uma carga suplementar para o compartimento de passageiros.



JANTES DE LIGA LEVE PICTOR



CALHAS PARA TRANSPORTE NO TEJADILHO



GANCHO DE REBOQUE AMOVÍVEL



FARÓIS DE LONGO ALCANCE

RODAS DE INVERNO
CORRENTES DE NEVE

REDE DE PROTECÇÃO METÁLICA



REDE ELÁSTICA



MOLAS AUXILIARES

AQUECEDOR DE MOTOR
ALIMENTADO A COMBUSTÍVEL

TAPETE MOLDADO PARA O COMPARTIMENTO DE BAGAGENS

CAIXA PARA PEQUENOS
OBJECTOSAQUECEDOR DE MOTOR
ELECTRICO

SISTEMA DE PROTECÇÃO E SEGURANÇA PESSOAL

Alarme com controlo remoto para fecho central de portas

Fecho central de portas

Fecho central de portas com controlo remoto

Tampão de depósito de gasolina com chave

Imobilizador electrónico

CONFORTO

Ar condicionado (sem CFC)

Porta-moedas 1)

Luz de cortesia com fecho retardado 2)

Cruise control

Tapetes e tapetes para bagageira moldados/têxtil

Bancos rebatíveis assimetricamente

Bancos da frente aquecidos

Porta-luvas com chave

Banco do condutor regulável em altura

Banco do passageiro regulável em altura

Ignição iluminada

Sistema para prender a bagagem

Aquecedor de motor combustível/eléctrico

Direcção assistida

Luzes de leitura à frente e atrás

Aquecimento de pés, lugares traseiros

Espelhos eléctricos e aquecidos

Coluna da direcção regulável

Caixa para pequenos objectos (compartimento de bagagens)

Compartimento para arrumação (consola central)

Bolsas para objectos (costas dos bancos da frente)

Cortinas vidro traseiro / vidros laterais traseiros

Tejadilho de abrir eléctrico

Tejadilho de abrir manual

Conta-rotações

Vidros fumados

Computador de bordo (2.0 turbo)

Manómetro de Pressão do turbo

Estofos

Estofos

Estofos

Estofos

Estofos

Estofos

Compartimento para desperdícios

Deflectores de vento

Vidros eléctricos à frente

Vidros eléctricos atrás

SEGURANÇA

ABS - Sistema de travagem anti-bloqueio

Airbag para o condutor

Termómetro de temperatura

Barra anti-rolamento (Turbo)

Luz avisadora de falha no sistema de travagem

Luz avisadora de lâmpada fundida

1) Não disponível com Computador de Bordo 2) Standard com fecho central de portas

Patilha de segurança para crianças nas portas traseiras

Assento de criança com encosto (3 - 10 anos)

Cadeira de criança (0 - 4 anos)

Assentos de criança (2) integrados no banco traseiro

Coluna de direcção deformável sob pressão

Travões de disco assistidos à frente e atrás 3)

Luz suplementar de travagem

Faróis de nevoeiro à frente 4)

Farol de nevoeiro atrás

Cintos de segurança auto-ajustáveis em altura à frente

Luzes de stop

Encostos de cabeça à frente e atrás

Lava-faróis de escova

Desembaciador do vidro traseiro

Luz avisadora de cinto de segurança por colocar (condutor)

Pré-tensores de cintos de segurança à frente

Rede de protecção (440)

Cintos de segurança de três pontos à frente e atrás

TRACS - Sistema electrónico de controlo de tracção

Indicador de nível de líquido no lava-pábrisas 5)

Pábrisas laminado

EXTERIOR

Painel decorativo

Spoiler à frente

Calhas para transporte no tejadilho/acessórios para transporte no tejadilho

Pintura metalizada

Aileron traseiro

Pequeno aileron traseiro (440)

Gancho de reboque fixo/amovível

Jantes de liga leve

EQUIPAMENTO AUDIO

Antena

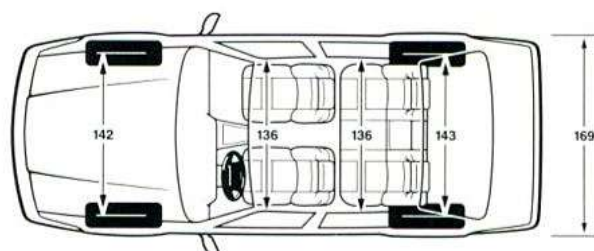
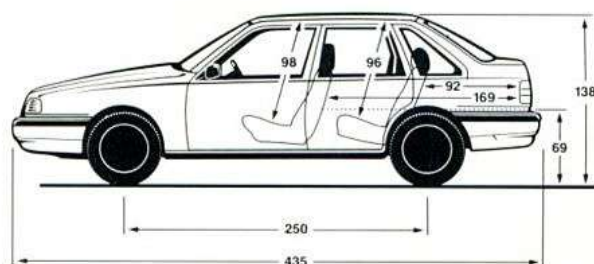
Leitor de CD

Kit de mãos livres para telefone celular

Rádio/Leitor de cassetes

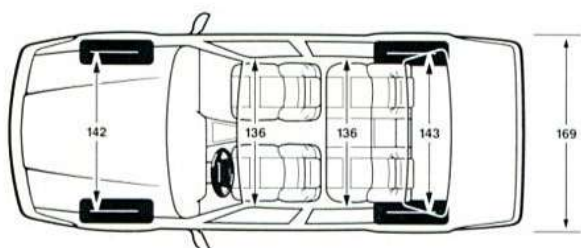
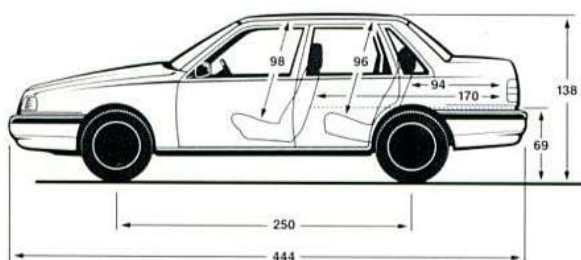
MOTOR	1.6 l	1.8
Configuração	Transversal 4 cilindros	Transversal 4 cilindros
Alimentação	Injecção multiponto	Injecção intermitente
Cilindrada (c. c.)	1569	1710
Diâmetro x curso m/m	78 / 83.5	81 / 83.0
Potência máxima (Cv/rpm)	84 / 5500	102 / 5500
Binário máximo (Kgm/rpm)	12.7 / 4000	14.5 / 3900
Taxa de compressão/Oct.	10.0:1/95 (Sem chumbo)	10.1:1/95 (Sem chumbo)
Controlo de emissões	Catalizador e Sonda Lambda	Catalizador e Sonda Lambda
TRANSMISSÃO		
Manual	5 velocidades	5 velocidades
Automática		4 velocidades
SISTEMA ELÉCTRICO		
Capacidade bateria (V7Ah)	12 / 55	12 / 55
Alternador (V/A)	14 / 70	14 / 70 14/110*
Ignição	Controlada por microprocessador (com unidade de diagnóstico)	Controlada por microprocessador (com unidade de diagnóstico)
DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL		
Volume, l	60	60
DIRECÇÃO ASSISTIDA		
Pinhão e cremalheira / Relação	17.2:1, 3.1 Voltas entre os extremos	17.2:1, 3.1 Voltas entre os extremos
Diâmetro de viragem, m	10.24	10.24

VOLVO 440



MOTOR	1.8 Turbo	1.9 l Turbo-diesel
Configuração	Transversal 4 cilindros	Transversal 4 cilindros
Alimentação	Injecção intermitente	Injecção
Cilindrada (c. c.)	1721	1870
Diâmetro x curso m/m	81 / 83.5	80 / 93
Potência máxima (Cv/rpm)	120 / 5500	90 / 4250
Binário máximo (Kgm/rpm)	17.8 / 2100 - 4500	18.3 / 2200
Taxa de compressão/Oct.	8.0:1/95 (Sem chumbo)	20.5:1
Controlo de emissões	Catalizador e Sonda Lambda	Catalizador e Sonda Lambda
TRANSMISSÃO		
Manual	5 velocidades	5 velocidades
Automática	4 velocidades	
SISTEMA ELÉCTRICO		
Capacidade bateria (V7Ah)	12 / 55	12 / 60
Alternador (V/A)	14 / 70 14 / 110*	14 / 110
Ignição	Controlada por microprocessador (com unidade de diagnóstico)	Controlada por microprocessador (com unidade de diagnóstico)
DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL		
Volume, l	60	60
DIRECÇÃO ASSISTIDA		
Pinhão e cremalheira / Relação	17.2:1, 3.1 Voltas entre os extremos	17.2:1, 3.1 Voltas entre os extremos
Diâmetro de viragem, m	10.35	10.35

VOLVO 460



GARANTIA: Internacional de 12 meses, sem limite de quilometragem.

A fábrica reserva-se o direito de proceder a alterações de preço, especificações ou equipamento, sem aviso prévio.

N. B. Os automóveis VOLVO são exportados para todo o mundo e as especificações variam de mercado para mercado.

As fotografias deste catálogo não estão adaptadas ao mercado português, pelo que sugerimos a visita a um agente VOLVO autorizado







VOLVO